

INFACO[®]

결속기 **AT1000/36**



OTHER LANGUAGES

사용 설명서 - **KOR**





AT1000

탈부착 가능한 무선 배터리
사용 모델



AT100036

F3020 및 F3015 유선 배터리와
호환이 가능한 모델

사용 전 주의사항	4
환경 보호	4
구성품	4
제품 개요	5
제원	6
결속끈(와이어) 선택	7
사용 설명서	8
사용 및 안전 주의사항	10
사용	11
배터리 충전	14
꼬임 횟수 조정	18
LED 표시	19
유지 보수	20
연간 유지 보수	23
작동 오류	23
운송 및 보관	25
안전 지침	25
보증 조건	29
유상 점검	30
프랑스 외 지역에서의 보증 확인	30
기술 정보	33
적합성 선언(CE)	34

/ 사용 전 주의사항



주의. 주의 사항과 지침을 빠짐없이 읽으세요. 주의사항과 지침을 따르지 않으면 감전, 화재 및 심각한 부상을 야기할 수 있습니다.

나중에 참고할 수 있도록 모든 안전 주의사항과 지침을 보관하세요. 경고문에 쓰인 "공구 또는 기기"라는 용어는 (전원 코드가 있는) 배터리로 전력을 공급 받는 전동 공구 또는 (전원 코드가 없는) 무선 배터리로 작동하는 공구 또는 기기를 가리킵니다.

/ 환경 보호



폐기물 처리는 해당 국가별 지침을 따르세요.

- > 전동 공구는 일반 쓰레기로 폐기해서는 안 됩니다.
- > 장치, 부속품 및 포장은 반드시 재활용 박스에 버려야 합니다.
- > 환경친화적 폐기물 처리에 관한 최신 정보는 INFACO 공식 대리점에 문의하세요.

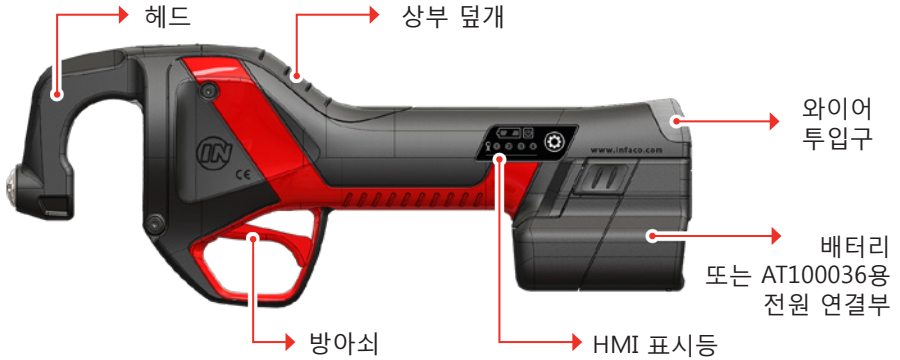


/ 구성품

AT1000	AT100036
AT1000 결속기	AT100036 결속기
배터리 AT185BC(무선 배터리 옵션)	/
충전기 110/220Vac	/
전원 코드	/
전용 벨트	(F3020/F3015 벨트와 호환 가능)
와이어 릴통	
전용 펜치 공구	
전용 오일	
사용 설명서	

제품 개요

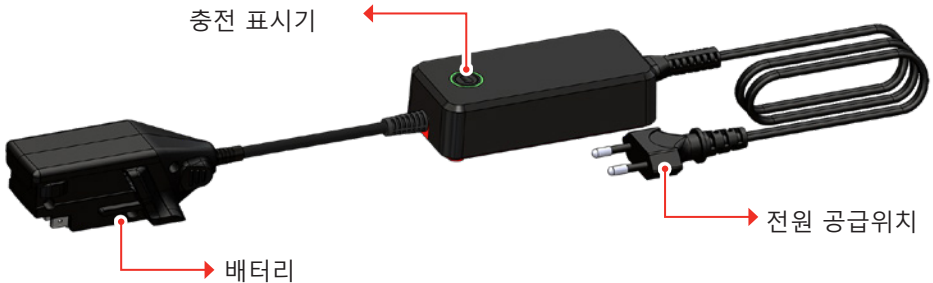
결속기



HMI(휴먼 머신 인터페이스)



충전기*



* AT100036의 경우, 사용하는 모델에 따라 설명서 F3020 또는 F3015 전동가위를 참조하세요

제원

	결속기 AT1000		결속기 AT100036		
최대 전력	전력: 176 W				
공급 전력	10.8 V		36V 또는 48V		
무게	≈ 845g		≈ 680g		
크기	300 mm x 115 mm x 65 mm				
최대 결속 크기	Ø 28mm				
회전 속도	<0.5초				
	배터리 AT185BC		배터리 L100B*		
정격 전압	10.8 V		36 V		
종류	리튬 이온 - 18/650 – 3S1P		리튬 이온 - 18/650 – 10S1P		
용량	3.35 Ah / 36 Wh		3 Ah / 108 Wh		
100% 충전 시간	3시간		2시간		
결속 가능 횟수	약 8,000번의 결속		약 30,000번의 결속		
무게	230g		698g		
크기	80 mm x 60 mm x 65 mm		150 mm x 83 mm x 58 mm		
	충전기 AT180CC		충전기 941C*		
입력 전압	110 V / 230 V - 50/60 Hz		110 V / 230 V - 50/60 Hz		
출력 전압	12,6V – 1,2A		42 V - 2A		
전력	15 W		84 W		
전압	0.5 A		3.15 A		
	결속끈 (릴, 와이어)				
참조(20개들이 박스 단위로 판매)	ATCB36	ATCB40	ATCB44	ATCB50	ATCB236
철 와이어 직경	0.36mm	0.40mm	0.44mm	0.50mm	2 x 0.36mm
결속 가능 횟수	3,000개 이상				2,600개 이상
길이	400m				350m
결속 유지 기간***	8~12개월				

* F3015 배터리 사용자용(참조: 831B), F3015 설명서, "제원" 부분을 참조하세요.

** INFACO는 자사 제품 이외의 결속끈(와이어)을 사용하지 않을 것을 강력히 권장합니다. 이로 인해 성능 저하 (기기의 조기 파손) 및 보증이 적용되지 않는 기계 오작동이 발생할 수 있습니다.

*** 결속 유지 기간은 지표로 제공되며, 여러 외부 요인에 따라 달라질 수 있습니다.

이러한 특성은 오직 참고용으로 제공된 것입니다. 이는 계약상의 구속력이 없으며 제품개발의 목적으로 사전 통지 없이 변경될 수 있습니다. 특허 장바.

결속끈(와이어) 선택



당사의 릴 와이어 제품군은 (접착제나 플라스틱 첨가물 없이) 친환경적으로 설계되어 생육 초기 몇 달 동안은 줄기를 고정하고, 그 후 점차 분해되어 가지치기를 할 때 줄기를 쉽게 제거할 수 있게 도와줍니다.

와이어의 선택은 다음 매개변수들에 따라 달라질 수 있습니다.

- 지리적 위치 및 기후적 요인(바람이 많이 부는 지역, 강수량 등)
- 와이어 산화를 가속화하는 외부 요인(염분이 많은 환경, 화학 처리 등)
- 줄기당 결속 횟수
- 리프팅 와이어의 존재 유무 및 리프팅 와이어 사용 기간
- 적용작물의 활력
- 이전 결속기 사용 경험

와이어를 사용한 경험이 없거나 처음 시도하는 경우에는 꼬임 횟수를 늘리고 와이어 직경(0.44 또는 0.5)을 더 크게 사용하세요. 미리 테스트를 해보는 것이 이상적인 방법입니다.

0.36mm	0.40mm	0.44mm	0.50mm	2 x 0.36mm
<ul style="list-style-type: none"> • 약간의 바람/가벼운 비 • 비해안 지역 • 이른 리프팅 와이어 사용 		<ul style="list-style-type: none"> • 보통 또는 강한 바람/강우 • 해안 지역 • 늦은 리프팅 와이어 사용 		처음 몇 주 동안은 매우 우수한 고정력을 보장하고 이후에는 줄기를 쉽게 제거할 수 있는 특수 와이어

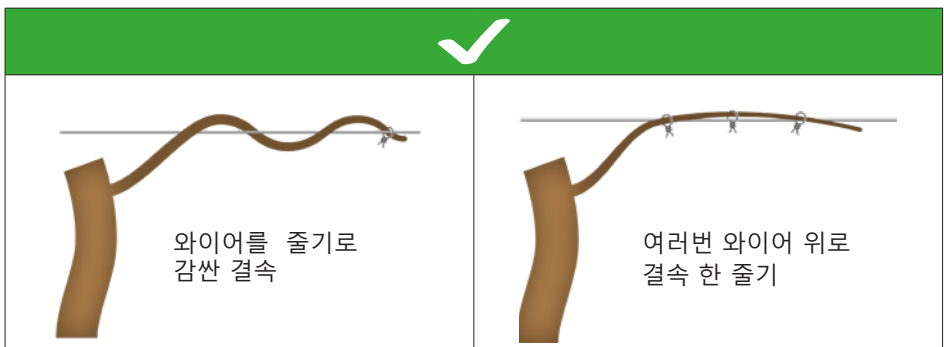
결속 방법에 따른 주의 사항:

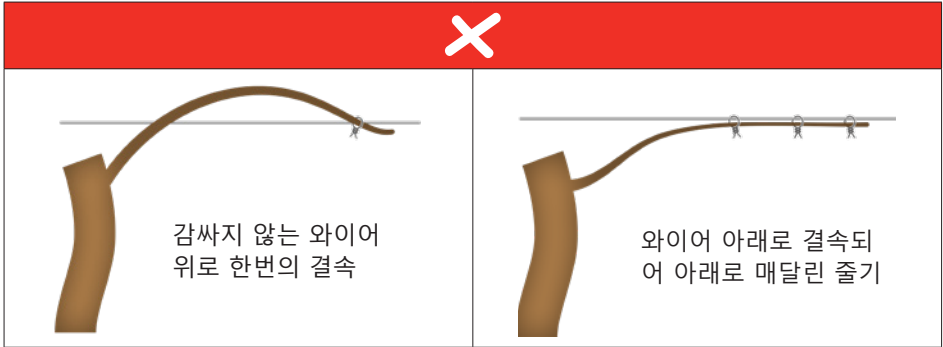


결속 꼬임은 무게를 지탱 하기위에 설계되지 않았습니다.

줄기가 성장하면서 와이어 위에 고정하기 위해 하는 결속입니다.

따라서 지지 와이어에 줄기를 감아 더 잘 고정되도록 하거나 줄기당 결속 횟수를 늘리는 것이 중요합니다.





INFACO는 원인을 불문하고 와이어가 조기에 파손되는 경우, 모든 책임을 거부하며 책임을 지지 않습니다.

사용 설명서

첫 사용

첫 사용 시, 기계의 올바른 사용과 좋은 결과를 위해 필요한 모든 조언을 제공할 자격을 갖춘 대리점에 도움을 요청할 것을 적극 권장합니다. 기기를 조작 또는 사용 하기 전에 반드시 기기 및 부속품 사용 설명서를 주의 깊게 읽어야 합니다.

배터리

처음 사용하기 전에 완전히 충전하세요.

- AT1000: 14페이지의 " 배터리 충전 " 섹션을 참고하세요
- AT100036: F3020 또는 F3015의 "배터리 충전" 섹션을 참조하세요.

각 리튬 배터리는 반드시 다음과 같은 전용 INFACO 리튬 배터리 충전기를 사용하여 충전해야 합니다.



- **AT1000:** 배터리 AT1000은 **AT185BC 또는 AT180CC** 사용
- **AT100036:**
 - 배터리 F3020 - **L100B / 충전기 - 941C** 사용
 - 배터리 F3015 - **831B / 충전기 - 841C1/841C2** 사용

다른 충전기를 사용하는 것은 심각한 전기사고(폭발 및 화재)를 유발 할 수 있으므로 엄격히 금지됩니다.

AT1000 휴대(착용)

- 벨트를 허리에 두르세요,
- 원하는 쪽의 고정 스트랩에 릴통을 장착합니다,
- 뒤쪽의 공구 가방에는 예비릴과 공구(렌치, 오일)를 수납할 수 있습니다.
- 이동을 해야 하거나 손을 자유롭게 사용하고자 할때 릴통 반대편에 있는 고정 스트랩에 기기(AT1000)를 걸어 둘 수 있습니다.



AT100036 휴대

- F3020 또는 F3015 전정가위와 같은 방식으로 휴대할 수 있습니다.
("사용 설명서" 섹션의 "장치 휴대" 단락에 있는 해당 지침 참조)
- 배터리 벨트에 릴 통을 추가하여 착용 할 수 있습니다.



습한 날씨에는 여분의 와이어릴은 방수가 되는 가방에 넣어 습기의 위험을 방지하는 것이 좋습니다.

전원 공급



장치가 작동 중일 때에는 항상 손을 기기로부터 멀리 유지하세요.



- AT1000 : 배터리를 기기에 연결합니다
 - AT100036 : 케이블을 배터리에 연결한 다음 기기에 연결합니다
- 장치가 자동 절전(대기모드)가 됩니다.
절전모드는 방아쇠를 두 번 당기면 해제됩니다.
이러면 기기를 사용할 준비가 된 것입니다.



기기에는 켜기/끄기 전원 버튼이 없으므로 전원을 끄려면 배터리를 분리해야 합니다. 3분 이상 사용하지 않으면 자동 절전모드로 전환됩니다.
(전원 LED 가 녹색으로 깜박임)

사용 및 안전 주의사항

하루 종일 작업을 하려면, 배터리가 완전히 충전되었는지 확인하세요
(기기의 LED가 3 개 켜짐).

특히 윤활작업, 청소 또는 유지 보수와 같은 결속 이외의 작업을 할 때는 항상 기기에서 배터리를 분리하세요.

기기 및 배터리를 바닥에 두거나 악천후에 노출시키지 마세요.

배터리의 플라스틱 보호 케이스에 금이 가거나 충격, 또는 기타 압박이 가해지지 않았는지 확인하세요.

작업 중 기기와 배터리의 온도가 상승하는 것은 정상입니다.(충전 중에도 마찬가지)
권장 사용 온도는 -5~35°C입니다. 이러한 온도 범위를 벗어나 사용하면 기기 성능이 저하될 수 있습니다.

비가 내리거나 습한 환경에서 사용한 후에는 케이스에서 꺼내 통풍이 잘 되는 따뜻한 장소에서 (분리된) 장치들을 건조하는 것이 좋습니다.

/ 사용

릴통 사용



INFACO 전용이 아닌 다른 릴통을 사용하면 기계가 오작동할 수 있습니다. 이 경우 발생할 수 있는 결함은 보증 대상에 포함되지 않음을 사용자에게 경고드립니다.

1. 릴통의 지퍼를 엽니다.
2. 릴을 고정하는 묶음띠를 제거하지 않고 클립만 제거합니다.
3. **안쪽을** 잡고 통에 새 릴묶음을 삽입합니다.
4. 릴 와이어 출구 구멍에 릴 와이어를 통과 시킵니다.
5. 통의 지퍼를 닫습니다.



릴 와이어 교체

1. 빈 통에서 묶음띠를 제거하고 통 내부에 다른 잔여물이 없는지 확인합니다.
2. **기기** 내부에 잔여물이 없는지 확인하세요
("유지 보수" 섹션의 자세한 내용 참조 - 20페이지).
3. 상기 릴통에 릴와이어를 넣을때와 동일한 작업을 반복합니다.

릴 와이어 장착

멈추는 느낌이 들 때까지 릴 와이어를 투입구 구멍에 넣어준 다음 방아쇠를 눌러 릴 와이어를 장착합니다.



새 릴와이어를 교체할 때마다 첫 번째 결속은 올바르게 맞출 수 있습니다. 분출구에 남은 릴 와이어 찌꺼기를 제거한 다음 결속 작업을 시작합니다.



결속 작업



- 1** 반대편 손으로 줄기와 결속하고자 하는 와이어 또는 막대를 단단히 잡고
AT1000을 가까이 가져옵니다.



- 2** 결속기 헤드에 결속하고자 하는 부분을 집어 넣습니다.
방아쇠를 당겨 결속합니다.



- 3** 결속이 끝나면 헤드를 올려 결속 위치에서 뺍니다.

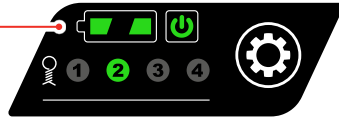


- 4** 릴 와이어가 줄기를 결속 한것을 확인하세요.

배터리 충전 상태 (잔량상태)

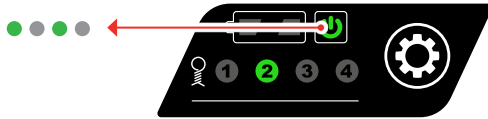
배터리 잔량 상태는 기기의 충전 표시기에 있는 3개의 LED로 표시됩니다.

충전량 표시기



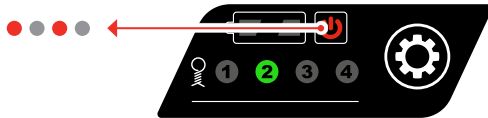
배터리 부족 상태:

마지막 LED가 녹색으로 깜박이면 배터리 잔량이 10% 미만인 것입니다.



배터리 방전 상태:

배터리가 완전히 방전되면 작동이 중지됩니다. 마지막 LED가 빨간색으로 빠르게 깜박이는 것으로 바뀝니다. 이 때는 배터리를 충전해야 합니다(14페이지 참조).



자동 대기 모드

기기는 3분 이상 사용하지 않으면 자동 대기 모드로 전환됩니다.
(전원 LED가 녹색으로 깜박임)

대기 모드 종료

기기를 다시 사용 하려면 방아쇠를 2번 당기면 됩니다.

전원 차단 기능

기기를 15분 동안 사용하지 않을 경우, 전원 공급이 자동으로 차단되는 자동 차단 기능이 있습니다. 방아쇠를 한 번 당기면 대기 모드로 전환됩니다.

사용중지(작업중지)

전원을 완전히 끄려면 배터리를 분리해야 합니다.

/ 배터리 충전



AT100036 사용자의 경우, 용도에 따라 F3020 또는 F3015 전동가위 설명서의 "배터리 충전" 섹션을 참조하세요. 아래 정보(13페이지~16페이지)는 AT1000 (분리형 배터리)에만 적용됩니다.

배터리는 최대 8,000회(AT100036의 경우, 30,000회) 사용할 수 있습니다.

하루동안 훨씬 더 많은 결속작업을 할 계획이라면 점심시간에 **최소 1시간 동안 배터리를 충전하는** 것이 좋습니다. 작업량을 늘리려면 보조 배터리를 추가 구입하는 것이 좋습니다.

참고: 배터리가 완전히 방전되기 몇 분 전에는 AT1000기기의 성능이 약간 저하될 수 있습니다.

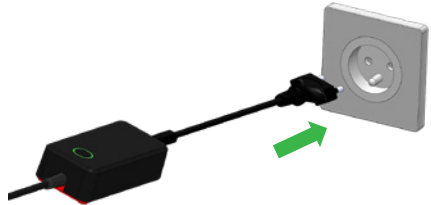
충전기 사용

배터리를 충전하려면 가연성 물질, 발화원 및 습기가 없는 통풍이 잘되는 장소에서 충전기를 연결하세요. 이상적인 실내 온도는 10°C에서 25°C 사이입니다.

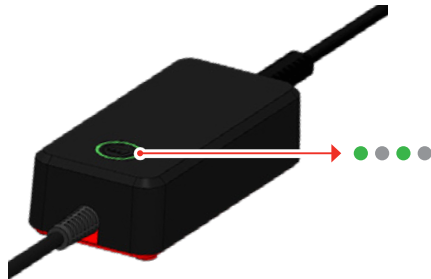
- 1** 충전기에 전원 케이블을 연결합니다.



- 2** 전원 케이블을 전기 콘센트에 연결합니다.



- 3** 전기가 공급되면, 충전기는 초기화됩니다. 상태 LED가 녹색으로 깜박이면 충전기가 작동할 준비가 완료된 것입니다.



배터리 충전



실내 온도가 0°C 미만 또는 40°C 이상일 때 배터리를 충전하는 것은 엄격히 금지됩니다.

충전 시, 배터리와 충전기를 다른 물체로 덮거나 열원 또는 가연성 제품 가까이에 두어서는 안 됩니다.

배터리 AT185B의 완전 충전 시간은 약 3 시간입니다.

- 1 충전기를 켭니다.

- 2 배터리를 충전기 출력 케이블에 연결합니다.

- 3 충전 배터리: 충전기가 배터리를 감지하고 충전을 시작하면 상태 LED가 노란색으로 유지됩니다.



- 4 배터리 80% 충전됨: 상태 LED가 노란색으로 깜박입니다.



완전 충전 전에 배터리 제거:
상태 LED가 빨간색과
노란색으로 깜박일때 제거.



- 5 배터리 100% 충전: 상태 LED
녹색으로 유지 됩니다.
전환됩니다.



배터리 보관 지침

배터리 및 충전기는 결빙, 습기, 인화성 제품, 발화원 또는 열원으로부터 멀리하여, 어린이의 손이 닿지 않는 통풍이 잘되는 실내 공간에 보관해야 합니다.

미사용시 보관 : 배터리는 완전히 충전한 후 보관해야 합니다. 배터리를 방전된 상태로 보관하지 마세요. 사용하지 않는 동안에도 배터리 충전량은 감소합니다.

배터리가 완전 방전 상태에 도달하면, 더 이상 충전할 수 없게 되며 사용이 불가능해 집니다.

사용 불가능한 배터리를 보관하지 마세요. 공인 INFACO 대리점에 반납해 주시면 감사하겠습니다.

배터리를 충전기 또는 기기에 연결된 상태로 보관하지 마세요.

충전기를 전원에 연결된 상태로 보관하지 마세요.



보관 및 안전 지침을 준수하지 않는 경우, 제조업체의 보증이 무효화됩니다.



제품이 파손된 경우, 화재의 위험이 있습니다(충격, 낙하, 고온에 노출 등). 2002



/96/CE 표준에 따라, 배터리를 가정용 폐기물로 폐기하거나 태우거나 물에 버리지 마세요. 배터리를 열지 마세요.



배터리를 공인 INFACO 대리점에 반납하세요.

사용했거나 결함이 있는 배터리는 91/157/CEE 지침에 따라 재활용해야 합니다.

충전 대기

배터리 연결되지 않음 표시:

충전기가 전원에 연결되면 상태 LED가 녹색으로 깜박이며, 이는 충전기에 배터리를 연결할 준비가 되었다는 것입니다.



에러 표시:



다음과 같은 경우에는 가까운 대리점에 문의하세요 .

- LED 꺼짐(●): 배터리 전압이 너무 높습니다. 배터리 전압을 확인하세요,
- 2번 깜박임(● ● ● ●): 배터리가 극성이 반대로 충전기에 연결되어 있습니다,
- 3번 깜박임(● ● ● ● ● ●): 충전기 출력이 끊어졌습니다. 출력 케이블의 연결을 확인하세요,
- 4번 깜박임(● ● ● ● ● ● ● ●): 배터리 전압이 너무 낮아 안전하게 충전할 수 없습니다,
- 5번 깜박임(● ● ● ● ● ● ● ● ● ●): 안전 타이머가 만료되었습니다. 배터리 상태 또는 용량을 확인하세요,
- 6번 깜박임(● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ●): 배터리 고장,
- 빨간색과 노란색이 계속 깜박임(● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ●): 온도 센서 오류.



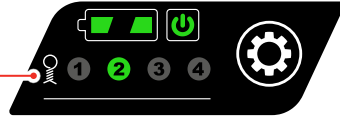
INFACO 리튬 충전기(AT180CC)는 리튬 배터리 AT1000 전용입니다.(AT185BC)
다른 배터리에는 적합하지 않습니다.

꼬임(스핀) 횟수 조정



장치가 작동 중일 때에는 항상 손을 기기로부터 멀리 유지하세요.

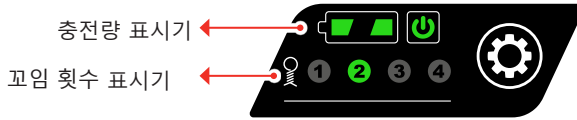
꼬임 횟수 표시기



- 꼬임 횟수는 선택한 레벨에 따라 4회에서 8회까지 설정할 수 있습니다. 네 가지 단계 레벨을 사용할 수 있습니다. 꼬임 횟수가 많을수록 매듭의 고정력과 견고성이 높아집니다. **표준 매듭의 설정은 2단계입니다.**
- 단계 4는 굵은 가지, 나무의 가지를 구부려주는 작업 또는 파이프를 결속할 때 사용하는 레벨입니다. 이 레벨을 사용하면 결속에 더 많은 와이어를 사용하게 될 수 있습니다.
- 단계를 변경하려면 설정 버튼을 짧게 눌러 원하는 단계를 선택 합니다.

대리점에 문의하여 해당 지역, 사용하는 와이어 유형 및 결속 방식에 가장 적합한 단계에 대한 조언을 구하세요.

LED 표시



기기가 작동중입니다.



녹색 LED가 계속 켜짐: 제품을 작동할 준비가 완료되었습니다.
녹색 LED 1개 깜박임: 제품이 대기 중입니다.
방아쇠를 두 번 눌러 대기 모드를 종료합니다.

과열 일시 중지(일시적인 작동 중지)



주황색 LED 1개 깜박임: 제품이 과열로 인한 일시 정지상태
이므로 열이 내려갈 때까지 기다리세요.

배터리 방전(작동 중지)



빨간색 LED 1개 깜박임: 배터리 부족. 재충전이 필요합니다
(14 페이지 참조).

안전(작동 중지)



빨간색 LED 하나가 계속 켜짐: 기기 오류.
배터리를 분리하여 전원을 껐다가 다시 연결하여 장치를 다시
켜거나 "설정" 버튼을 눌러 오류를 확인합니다. 문제가 지속
되는 경우, 대리점 에 문의하세요.

교임 횟수 표시기

교임 횟수 표시기는 오류를 식별하는 데 사용됩니다.



레벨 1: 릴 와이어 엉킴등 오류



레벨 2: 릴 분출 및 커팅 오류



레벨 3: 줄기걸림



레벨 4: 기기 내부 문제

문제가 지속되는 경우, 대리점에 문의하세요.

/ 유지 보수



기기에 손을 대기 전에 항상
배터리를 제거하세요



기기 청소

- 1 헤드와 몸통 사이의 버튼을 누르면서 앞으로 밀어주세요, 헤드가 내려갑니다.



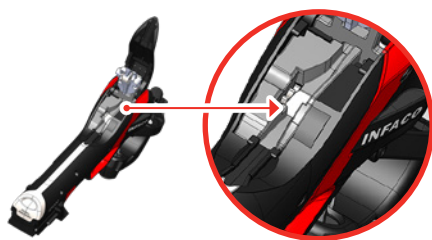
- 2 상단 커버를 뒤로 당기고 위로 들어 올려서 엽니다.



- 3 롤러를 상단 커버쪽으로 들어 올립니다.



- 4 와이어 통로에 있는 잔여물을 모두 청소합니다.



- 5 헤드에 잔여물이 없는지 확인하고 깨끗이 닦아주세요.

- 6 역순으로 진행하여 기계를 닫습니다 (작동 3에서 1로).

권장 사항: 기기를 손상시킬 수 있는 부식성 제품을 사용하지 마세요. 확실하지 않은 경우, 사용할 제품의 선택과 관련하여, 언제든지 에코패스로 문의 부탁드립니다.



기기에 손을 대기 전에 항상
배터리를 제거하세요



회전 고리 교체

1

헤드와 몸통 사이의 버튼을
누르면서 앞으로 밀어주세요,
헤드가 내려갑니다.



2

"Torx T8" 렌치를 사용하여 회전
고리를 고정하는 나사를 풀니다.



3

기존 회전 고리를 제거하고
새 회전 고리로 교체합니다.

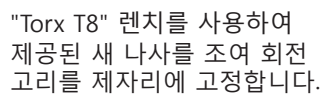


4

"Torx T8" 렌치를 사용하여
제공된 새 나사를 조여 회전
고리를 제자리에 고정합니다.

5

기기의 헤드를 닫습니다.



윤활(주 1회)

- 1 누름 단추를 앞으로 기울이면서 눌러서 헤드를 엽니다.



- 2 상단 커버를 뒤로 당기고 위로 들어 올려서 엽니다.



- 3 롤러를 상단 커버쪽으로 들어 올립니다.



- 4 제품에 제공된 오일을 사용하여 롤러 샤프트에 윤활유를 바릅니다. **롤러의 톱니에 오일을 바르지 마세요.** 롤러를 내린 다음 상단 덮개를 닫고 누른 상태에서 헤드쪽으로 밀어 제자리에 고정합니다.



- 5 우측 사진의 위치에 윤활유를 바릅니다. 헤드를 닫습니다. 걸속기를 작동할 준비가 완료 되었습니다.





기기에 손을 대기 전에 항상
배터리를 제거하세요



/ 연간 유지 보수

매년, INFACO에서 제공하는 관리 패키지 점검을 실시할 것을 강력히 권고합니다.
이로써 양호하고 안전한 상태로 다음 시즌을 시작할 수 있습니다.

연간 유지 보수 팁:

- 기기 내부를 청소합니다.(먼지, 절단된 와이어)
- 간격/베어링/와이어 가이드를 확인합니다.
- 필요한 경우 나이프/펜치/회전 고리를 교체합니다.
- 기어/헤드를 점검하고 윤활합니다.

/ 작동 오류

결속 실패(꼬임 실패)

문제가 지속되면 다음과 같이 진행하세요.

1. 헤드를 엽니다.
2. 와이어의 통과를 방해할 수 있는 잔여물이 없는지 확인합니다.
3. 펜치를 사용하여 나이프 부분에 남아 있는 와이어 잔여물을 청소합니다.
4. 와이어의 상태가 양호한지 확인합니다.
5. 헤드를 닫습니다.
6. 결속기를 작동할 준비가 완료되었습니다.



와이어 걸림

1. 누름 단추를 앞으로 기울이면서
눌러서 헤드를 엽니다.



- 2 상단 덮개를 뒤로 당기고 위로 들어 올려서 엽니다.



- 3 롤러를 상단 덮개쪽으로 들어 올립니다.



- 4 와이어 걸림 부위를 부드럽게 하거나 절단하여 제거합니다. 와이어 통로에서 잔여물을 모두 청소합니다.



- 5 와이어를 노즐에 통과시켜 5~6cm 정도 튀어나오도록 합니다.

- 6 롤러를 내린 다음 상단 덮개를 닫고 누른 상태에서 헤드쪽으로 밀어 제자리에 고정합니다.



- 7 회전 고리를 시계 방향으로 완전히 돌려 튀어나온 와이어를 자릅니다.



- 8 헤드를 닫습니다. 기기가 작동할 준비가 완료되었습니다.



/ 운송 및 보관



이 장에서 제공하는 정보는 AT1000(배터리 통합형)에만 적용됩니다.

AT100036 사용자의 경우, 용도에 따라 "배터리 충전" 섹션의 "배터리 보관" 단락과 "운송 시 주의 사항을 참조하세요.(F3020 또는 F3015 설명서)

운반 시 주의사항

운송업체를 통해 운송하는 경우, 다음과 같은 특정 규정을 준수해야 합니다.

- 기기가 완전히 분리되어 있어야 합니다.(제품, 케이블, 배터리)
- 배터리는 케이스 내부의 배터리 고정 위치에 반드시 놓여야 합니다.
케이스가 열리지 않도록, 적절하게 테이프 등으로 고정해야 합니다.

미사용시 보관

미사용 기간에는 배터리를 보관하기 전에 충전하는 것을 잊지 마세요.

기기 케이스는 결속기를 보관하거나 운반할 수 있도록 설계되었으며, 구성품 섹션에 안내된 대로 모든 구성품을 보관할 수 있습니다 "구성품 », 4페이지

그런 다음 케이스를 최대 **10°C에서 25°C** 사이의 건조한 곳에 보관하세요.

/ 안전 지침

작업 공간 안전

작업 공간을 깨끗하고 밝게 유지하세요. 지저분하거나 어두운 공간은 사고가 발생하기 쉽습니다.

인화성 액체, 가스 또는 먼지가 있는 곳 등 폭발 위험이 있는 환경에서 전동 공구를 작동하지 마세요. 전동 공구는 먼지나 연기에 불을 붙일 수 있는 스파크를 발생시킵니다.

공구를 사용할 때는 어린이와 주변인의 접근을 막으세요. 주의가 산만해지면 공구를 제어할 수 없게 될 수 있습니다.

높은 곳에서 작업할 때에는 적절한 수단(사다리 등)을 사용하세요.

전기 안전

전동 공구의 플러그가 콘센트에 꼭 맞아야 합니다. 어떤 식으로든 플러그를 개조하지 마세요. 사용중인 기기에 충전 어댑터를 사용하지 마세요. 개조되지 않은 플러그와 콘센트를 사용하면 감전 위험을 줄일 수 있습니다.

파이프, 라디에이터, 가스레인지 및 냉장고 등 접지된 표면과 신체가 접촉하지 않도록 주의하세요. 신체가 접지에 연결되어 있으면 감전 위험이 높아집니다.

기기를 비나 습한 환경에 노출시키지 마세요. 기기에 물이 들어가면 감전 위험이 높아집니다.

전원 코드를 함부로 사용하지 마세요. 코드를 사용하여 기기를 휴대하거나 당기거나 플러그를 뽑지 마세요. 코드를 열, 윤활유, 모서리 또는 움직이는 부품에서 멀리 떨어진 곳에 보관하세요. 코드가 손상되거나 영키면 감전 위험이 높아집니다. 실외에서 기기를 사용할 때는 실외 사용에 적합한 연장 코드를 사용하세요. 실외사용에 적합한 코드를 사용하면 감전 위험을 줄일 수 있습니다.

습기가 많은 환경에서 기기를 사용하는 것이 불가피한 경우에는 잔류 전류 장치(RCD)로 보호되는 전원 공급 장치를 사용하세요. RCD를 사용하면 감전 위험이 줄어듭니다.

장치의 (충전기) 케이블에 결함이 있거나 케이블이 손상된 경우, INFACO 공장 또는 공인 INFACO 대리점에서 전달받은 정품 케이블 또는 부속품으로 이를 교체해야 합니다.

배터리 또는 충전기를 60°C 이상의 고온(햇빛, 난방 등)에 노출시키지 마세요. 0°C 이하 또는 40°C 이상의 온도에서 배터리를 충전하지 마세요.

인화성 또는 폭발성 물질(연료, 가스, 질소 비료 등) 근처에서 배터리를 충전하지 마세요.

충전 상태로 장시간 방치하지 마세요.

인적 안전

기기를 사용할 때는 항상 주의를 기울이고 상식적으로 행동하세요. 피곤하거나 약물, 알코올 또는 약물의 영향을 받고 있을 때는 기기를 사용하지 마세요. 기기를 사용하는 동안에는 잠깐의 부주의가 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.

안전 장치를 사용하세요. 항상 보호안경을 착용하세요. 방진 마스크, 미끄럼 방지 안전화, 헬멧 또는 음향 보호 장치와 같은 안전 장치를 적절한 조건에서 사용하면 인명 피해를 줄일 수 있습니다.

실수로 작동하지 마세요. 기기를 전원 및/또는 배터리 팩에 연결하거나 집어 들거나 휴대하기 전에 스위치가 꺼짐 위치에 있는지 확인하세요. 스위치에 손가락을 대고 기기를 들고 다니거나 스위치를 켜 상태에서 기기를 연결 하는 것은 사고의 원인이 됩니다. 기기의 회전하는 부분에 스펀너가 부착된 채로 방치되면 부상을 입을 수 있습니다.

서두르지 마세요. 항상 적절한 자세와 균형을 유지합니다. 이렇게 하면 예기치 않은 상황에서 기기를 더 쉽게 제어할 수 있습니다. 적절한 복장을 갖추세요. 헐렁한 옷이나 장신구를 착용하지 마세요. 머리카락, 옷, 장갑을 움직이는 부품에 닿지 않게 하세요. 헐렁한 옷, 장신구 또는 긴 머리가 움직이는 부품에 걸릴 수 있습니다.

먼지 추출 및 회수 장치를 연결할 수 있는 장치가 제공된 경우, 올바르게 연결하여 사용하세요. 집진기를 사용하면 먼지 관련 위험을 줄일 수 있습니다.

장치 작동 중에는 항상 작업대에서 손을 멀리 유지하세요. 피곤하거나 주의력에 영향을 줄 수 있는 상황이 있는 경우, 작업하지 마세요.

이 장치는 안전 책임자의 감독을 받거나, 장치 사용에 대한 사전 지침을 전달받지 못한 경우, 신체적, 감각적 또는 정신적 능력이 저하된 사람(어린이 포함)이나, 경험 또는

지식이 부족한 사람이 사용하기에 적합하지 않습니다.

건강상 위험을 줄이기 위해, INFACO는 심장박동기를 이식받은 사람들은 본 기기를 사용하기 전에 담당 의사 및 심장박동기 제조업체와 상의할 것을 권장합니다.

기기 사용 및 유지 보수

기기를 강제로 작동하지 마세요. 적용 상황에 적합한 기기를 사용하세요. 올바른 기기를 사용하면 제작된 시스템에 맞게 작업을 더 안전하게 수행할 수 있습니다.

스위치를 커짐에서 꺼짐으로 또는 그 반대로 전환할 수 없는 경우에는 기기를 사용하지 마세요. 스위치로 전원을 제어할 수 없는 기기는 위험하므로 반드시 수리해야 합니다.

기기를 조정하거나 부속품을 교체하거나 기기를 보관하기 전에 전원 공급 장치 및 또는 배터리 팩에서 기기를 분리하세요. 이와 같은 예방적 안전 조치는 실수로 기기가 작동될 위험을 줄여줍니다.

기기는 전원을 끈 채로 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하며, 기기나 본 지침에 익숙하지 않은 사람이 조작하지 못하도록 하세요. 이 기기는 초보 사용자가 사용하면 위험합니다.

기기의 유지 보수를 준수하세요. 움직이는 부품의 정렬 불량이나 걸림, 파손된 부품 또는 기타 기기 작동에 영향을 줄 수 있는 상태가 없는지 확인하세요. 기기가 손상된 경우, 사용하기 전에 수리를 받으세요. 많은 사고는 제대로 관리되지 않은 기기로 인해 발생합니다.

절단 기기는 날카롭고 깨끗하게 유지하세요. 날카로운 절단 부품이 있는 절삭기기를 적절히 관리하면 걸림이 적고 제어하기 쉽습니다.

작업 조건과 수행할 작업을 고려하여 이 지침에 따라 기기, 부속품 및 칼날 등을 사용하세요. 의도한 목적과 다른 용도로 기기를 사용하면 위험한 상황이 발생할 수 있습니다.

배터리로 작동하는 기기의 사용 및 사용 시 주의사항

제조업체에서 지정한 충전기로만 충전하세요. 한 유형의 배터리팩에 적합한 충전기를 다른 유형의 배터리팩과 함께 사용하면 화재 위험이 발생할 수 있습니다.

특별히 지정된 배터리팩이 장착된 공구만 사용하세요. 다른 배터리팩을 사용하면 부상 및 화재의 위험이 있습니다.

배터리팩을 사용하지 않을 때는 클립, 동전, 열쇠, 못, 나사 또는 기타 작은 물체와 같이 한 단자에서 다른 단자로 연결될 수 있는 금속 물체에서 멀리 떨어진 곳에 보관하세요. 배터리 단자를 단락시키면 화상이나 화재가 발생할 수 있습니다.

잘못된 조건에서는 배터리에서 액체가 배출될 수 있으므로 모든 접촉을 피하세요. 실수로 접촉한 경우, 물로 씻어내세요. 액체가 눈에 닿으면 의사의 진료를 받으세요. 배터리에서 분출되는 액체는 자극이나 화상을 유발할 수 있습니다.

인화성 또는 폭발성 물질(연료, 가스, 질소 비료 등) 근처에서 배터리를 충전하지 마세요.

충전 상태로 장시간 방치하지 마세요.

유지 보수

동일한 예비 부품만을 사용하여 자격을 갖춘 수리 전문가에게 기기를 수리받으세요.

이렇게 하면 기기가 안전하게 유지 보수됩니다.

결속 작업 이외의 취급 시에는 배터리에서 제품을 분리해야 합니다.

주의: 장치를 사용하지 않을 때(보관, 운송, 배터리 충전 완료 등)는 반드시 배터리를 전원 케이블에서 분리해야 합니다.

다음과 같은 작업을 할 때에는 반드시 배터리의 전원 케이블을 분리해야 합니다.

- 벨트 착용 및 탈착시
- 제품 유지 보수 작업시
- 결속 작업 이외의 모든 작업

그 어떤 이유로든, 배터리를 열려고 하지 마세요.

배터리, 조끼, 충전기 또는 커넥터를 기계적으로 개조하지 마세요.

배터리 또는 충전기가 절대로 물과 접촉하지 않도록 하세요.

장치(결속기, 케이블, 배터리 및 충전기)를 청소할 때 화학 제품을 사용하지 마세요.

INFACO는 결함이 있는 부품이 포함된 장치를 사용하여 발생한 부상 및 또는 재산상의 피해에 대해 그 어떤 책임도 지지 않습니다.

보증 조건

원인 및 법적 근거와 상관없이, (1) 본 설명서(특히 안전 지침)에 명시된 지침을 준수하지 않고, 사용자가 장치를 보관, 사용, 유지 보수 및/또는 개입 및/또는 (2) 결함이 있는 부품 및 부속품이 포함된 장치를 사용하여 발생하는 모든 결함, 손상, 고장 및/또는 손실에 대해 INFACO는 그 어떤 책임도 지지 않으며, 이에 대한 보증을 제공하지 않습니다. 그 어떤 경우에도, 사용자는 장치 보관, 사용, 유지 보수 및 안전 지침을 모두 철저히 준수했음을 입증해야 합니다.

전체 장치에 대한 보증은 1년입니다(최대 3시즌까지 보증 연장 가능(아래 섹션 참조)).

보증은 대리점에서 INFACO에 보증 확인을 한 경우에만 유효합니다(보증 카드 제출 또는 www.infaco.com에서 온라인으로 제출). INFACO 제조사 보증확인을 완료하기 위해 도움이 필요하신 경우, 고민하지 마시고 담당 공인 INFACO 대리점에 도움을 요청하시기 바랍니다.

기기 구입 시, 보증 확인을 하지 않은 경우, 공장 출하일이 보증 개시일로 간주됩니다.

INFACO는 공장에서 출고된 후 1년이 경과한 시점에 대리점에서 판매된 장치의 보증과 관련하여 그 어떤 책임도 지지 않습니다.

이러한 보증은 기기의 일반적인 사용에 해당하며, 다음과 같은 사항은 제외됩니다:

- 유지 보수 불량 또는 미실시로 인한 손상,
- 오용으로 인한 손상,
- 정상적인 마모로 인한 손상,
- INFACO 이외 브랜드의 릴레이어 사용으로 인한 손상 ,
- 미승인 수리업체가 분해한 장치,
- 외부 요소(화재, 홍수, 벼락 등), ,
- 충격 및 파손 ,
- 구입 당시 보증확인을 하지 않은 장치,
- INFACO 브랜드 외의 배터리 또는 충전기를 사용한 기기.

그 어떤 경우에도, 보증은 수리 기간 동안 장치 사용 불가능에 대한 보상을 제공하지 않습니다.

보증 기간 내의 수리 또는 교체는 초기 보증 기간을 연장하거나 갱신할 수 있는 권리를 부여하지 않습니다.

보증은 본사의 부품 수리비용에는 적용 되나(장치가 항상 정밀 검사를 받은 경우), 이것이 반드시 대리점의 수리비용(공임)에 적용되지는 않습니다.

INFACO 공인 대리점 외의 인물이 기기에 개입한 경우, INFACO 보증이 무효화됩니다.

INFACO 기기 사용자는 고장이 발생한 경우, 장치를 판매한 대리점이나 당사의 판매후 서비스(041) 585-0467에 연락을 취할 것을 강력히 권장합니다.

분쟁을 피할 수 있도록, 다음과 같은 절차를 따르시기 바랍니다.

- 보증 범위에 해당하는 장치: 에코패스에 후불로 발송하면 처리됩니다,
- 보증이 적용되진 않지만 이전 시즌 간 서비스를 받은 장치: 에코패스에 후불로 발송하면 처리됩니다,
- 보증 범위에 해당하지 않고 이전 시즌 간에 점검을 받지 않은 장치: 에코패스에 후불로 발송하면 발송 및 반송 비용은 고객님의 부담하게 됩니다.

/ 유상 점검

매 시즌이 끝날 때마다 유료 점검 패키지가 제공되어 첫 3시즌 동안 보증을 연장할 수 있습니다.

첫 3시즌 동안 연장 보증 혜택을 받으려면 첫 번째 시즌이 끝날 때 유료 점검을 진행해야 한다는 점에 유의하세요.

장치 구입 후, 첫 3시즌 동안 두 번의 점검 중 한번이라도 실시되지 않는 경우, 보증 연장이 취소됩니다.



/ 프랑스 외 지역에서의 보증 확인

보증 유효성을 취득하려면 기기 구매 즉시 보증확인을 실시해야 합니다.

보증 확인은 다음 주소에서 온라인으로 실시해야 합니다.

www.infaco.com 또는 반대편 QR 코드를 통해 확인하세요.



INFACO 제조사 보증 확인을 완료하기 위해 도움이 필요하신 경우, 고민하지 마시고 담당 공인 INFACO 대리점에 도움을 요청하시기 바랍니다.

대리점 작성란

대리점 보관용 작성란.

일련 번호 > 기종 >

성 >

이름 >

회사명 >

전체 주소 >

.....

도시 >

우편 번호 >

전화 >

구매 날짜 > / /

비고 >

고객 서명

추가 작성란

보증 유효성을 취득하려면 기기 구매 즉시, www.infaco.com에서 보증확인을 완료하거나, 본 양식을 대문자로 작성하여 제출해주시기 바랍니다.

성 > 이름 >

회사명 >

전체 주소 >

.....

지역 > 우편 번호 >

전화 >

이메일 >

구매 날짜 > / /

일련 번호 v 품번 >

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

비고 >

☐ 수목재배

☐ 올리브 재배

☐ 과수나무 재배

☐ 녹지

대리점 도장

일련 번호

--	--	--	--	--	--	--	--

대리점

보관용
대리점
고객 기록용
INFACO



--

--



제조사 > **INFACO S.A.S. - 81140 CAHUZAC-SUR-VÈRE (FRANCE)**

유형 > **결속기**

참조 > **AT1000 및 AT100036**

기술 정보 또는 판매후 서비스

(주)에코패스

충남 천안시 서북구 입장면 연곡길
144, 가동

전화: (041)585-0467 팩스: (041)585-0466

이메일: info@ecopath.co.kr

인터넷 사이트에서 기술 비디오 확인 가능: www.infaco.com

적합성 선언(CE)

DECLARATION OF CONFORMITY (CE)

INFACO s.a.s.는 다음과 같은 신규 장치의 적합성을 선언합니다:
INFACO s.a.s. declares that the new machine indicated below:

INFACO 전동 결속기
INFACO electric tying machine

브랜드 *Brand* > INFACO

모델 *Model* > AT1000 및 AT100036

일련 번호 *Serial number* >

제조년도 *Year of manufacture* >

다음과 같은 지침의 조항을 준수:
Is compliant with the provisions of directives:

- "기계류"(2006/42/CEE 지침).
"Machinery" (directive 2006/42/CEE).
- "야외 사용 기계의 소음 방출" 2000/14/CE 지침(2002년 3월 18일 발표), 2005/88/CE로 개정
(2006년 5월 22일 발표).
"Sound emissions for machines used outdoors" directive 2000/14/EC (order of 18 March 2002) amended by 2005/88/CE (order of 22 May 2006).

결속기 AT1000

AT1000 Tying machine

작업장에서의 A 가중 음향 레벨, LpA (NF EN 60745-1-11: 2009)
Weighted sound pressure level A at the work station, LpA (NF EN 60745-1-11: 2009)

72dB(A)

불확실성 *Uncertainty*

KpA 3dB(A)

측정된 진동 방출값, ah (NF EN 12096)
Measured vibratory emission value, ah (NF EN 12096)

5,3m/s²

불확실성 *Uncertainty*

1,5m/s²

- "전기 충전기"(2004/108/CEE 지침) 및 이를 대체하는 국가 규정.
"Electric chargers" (directive 2004/108/EEC) and the national regulations enacting them.
- INFACO의 사내 기술 문서 편집 담당자는 ALVAREZ Grégory입니다.
The person at INFACO authorised to compile the technical file is Mr. ALVAREZ Grégory.

작성 장소 *At* > CAHUZAC SUR VERE

작성일 > 2023년 1월 1일 *On* > 01/01/2023

M. DELMAS Davy, INFACO 기업 회장
M. DELMAS Davy, CEO of INFACO

서명
Signature



INFACO는 국가 당국에 기계 관련 정보를 제공할 것을 약속합니다.
INFACO undertakes to provide the national authorities the relevant information about the machine. .



www.infaco.com